

## Definiciones Importantes

“**Violencia doméstica**” significa abuso físico real o amenaza de abuso, acoso, intimidación de un dependiente, interferencia con la libertad personal o privación deliberada por parte de un miembro de familia o miembro del hogar.

“**Tráfico humano**” significa, en parte, cuando una persona está involucrada o intenta someter a otra persona a servidumbre involuntaria.

- “La servidumbre involuntaria” incluye obtener o mantener trabajo y servicios a través de cualquier de los siguientes medios (reales o amenazados): daño físico o restricción física; abuso de la ley o del proceso legal; destruir, ocultar o quitar deliberadamente un documento de identificación del gobierno; intimidación o control financiero; usar cualquier esquema, plan o patrón con la intención de hacer que la persona crea que ella u otra persona sufrirá un daño grave o restricción física, si no se realiza el trabajo o los servicios.

“**Abuso sexual**” significa abuso real o amenaza de conducta sexual o penetración sexual.

- “La conducta sexual” incluye, en parte, cualquier toque o caricia intencional o consciente por parte de la víctima o el perpetrador, ya sea directamente o a través de la ropa, de los órganos sexuales, el ano o los senos de cualquiera de las personas, o cualquier parte del cuerpo de un niño menor de edad. 13 años de edad, con el propósito de gratificación o excitación sexual de la víctima o el perpetrador.
- “La penetración sexual” incluye, en parte, cualquier contacto entre el órgano sexual o el ano de una persona por un objeto, el órgano sexual, la boca o el ano de otra persona, o cualquier intrusión de cualquier parte del cuerpo en el órgano sexual o el ano de otra persona.

“**Acecho**” significa participar en un curso de conducta (2 o más actos) dirigido a una persona específica, y quien sabe o debería saber que este curso de conducta haría que una persona razonable temiera por su seguridad, la seguridad de un lugar de trabajo, escuela, o lugar de adoración, o la seguridad de una tercera persona o sufrir angustia emocional.



## **KWAME RAOUL** ILLINOIS ATTORNEY GENERAL

El Programa de Confidencialidad de Direcciones es una parte integral de un plan de seguridad, pero no proporcionará la protección adecuada por sí solo. Le recomendamos encarecidamente que trabaje con un defensor para desarrollar un plan integral de seguridad. Para localizar a un defensor, comuníquese con la línea directa de violencia doméstica de Illinois al (877) 863-6338 o visite [icasa.org/crisis-centers](http://icasa.org/crisis-centers) para ubicar un centro de crisis en su área.

Para obtener más información sobre cómo puede protegerse a través del Programa de Confidencialidad de Direcciones, comuníquese con nuestra oficina al: [acp@ilag.gov](mailto:acp@ilag.gov)

Individuos con audición o habla las discapacidades pueden comunicarse con nosotros utilizando el Servicio de retransmisión 7-1-1.

[illinoisattorneygeneral.gov/victims/address\\_confidentiality](http://illinoisattorneygeneral.gov/victims/address_confidentiality)

## Programa de Confidencialidad de Dirección de Illinois



## ¿Que es El Programa de Confidencialidad de Direcciones (ACP)?

El ACP proporciona a los sobrevivientes de violencia doméstica, abuso sexual, tráfico humano y acecho una dirección sustituta para usar en lugar de su dirección real. La dirección sustituta de ACP ayuda a evitar que los perpetradores localicen a los sobrevivientes a través de los registros públicos.

El ACP NO es un programa de protección de testigos que pueda ayudar con la reubicación o el cambio de identidad. El ACP puede ser una adición valiosa a un plan de seguridad, pero no sustituye a un plan de seguridad integral.

El ACP es más efectivo cuando el solicitante se muda a una nueva dirección justo en el momento de la solicitud.

## ¿Cómo funciona el ACP?

El ACP proporciona a los participantes una dirección sustituta y un sistema de reenvío de correo. Los sobrevivientes usan la dirección sustituta de ACP para crear o actualizar registros públicos. Por ejemplo, los participantes pueden (y deben) colocar la dirección sustituta de ACP en su licencia de conducir o tarjeta de identificación emitida por el estado.

Los participantes también pueden usar la dirección sustituta del ACP para uso personal, como cualquier dirección nueva. El ACP recibe el correo del participante enviado a la dirección sustituta del ACP y reenvía este correo a las direcciones reales de los participantes.

El ACP reenvía todo el correo de primera clase, incluido el correo personal, facturas, tarjetas, cartas, etc. No se reenvía el correo basura ni las revistas. ACP no reenviará paquetes, medicamentos y suministros médicos enviados por correo a la dirección sustituta de ACP debido a riesgos de seguridad y peligros. Los participantes recibirán información sobre cómo hacer arreglos alternativos para recibir paquetes.

Cuando el ACP recibe un servicio legal en nombre de un participante, se trata como si el participante recibiera el servicio directamente.

## ¿Quién puede participar en el ACP?

- Una persona adulta que: 1) tiene buenas razones para creer que es víctima de violencia doméstica y 2) teme por su seguridad.
- Un padre o tutor que actúa en nombre de un niño menor que 1) tiene buenas razones para creer que el niño es víctima de violencia doméstica y 2) teme por la seguridad del niño.
- Un tutor que actúe en nombre de una persona con discapacidad que 1) tiene buenas razones para creer que la persona con discapacidad es víctima de violencia doméstica, abuso sexual, tráfico humano, o acecho y 2) teme por la seguridad de la persona con discapacidad.
- Todos los demás miembros del hogar del participante del ACP también deben participar en el programa para proteger mejor la dirección.

Cada adulto que reside en el hogar debe completar una solicitud por separado.



## Directrices del ACP:

- Inscribise en el ACP enviando una solicitud segura en línea a la Oficina de la Procuraduría General.
- La duración del programa es de cuatro años. Los participantes pueden renovar su participación al final del período de cuatro años o retirarse voluntariamente del programa en cualquier momento.
- La inscripción al ACP no tiene ningún costo para los participantes.
- Los participantes deben informar al ACP de un cambio de domicilio por lo menos siete días antes de mudarse. Si los arreglos de vivienda de un participante cambian repentinamente, el participante debe comunicarse con el ACP de inmediato para evitar que el correo del participante se reenvíe a la dirección anterior.
- La Oficina de la Procuraduría General tiene prohibido revelar las direcciones que proporcioné un participante a menos que, se reciba una solicitud de las oficinas de cumplimiento de la ley; o se reciba una orden judicial que requiera que se revelen las direcciones a un individuo específico.
- El ACP y otras agencias gubernamentales no pueden remover o eliminar información que ya existe en registros públicos, incluyendo direcciones.
- Aunque solo las agencias gubernamentales estatales y locales están obligadas a aceptar la dirección sustituta del ACP en lugar de la dirección de la casa, la escuela o el trabajo del participante, las entidades privadas pueden aceptar la dirección sustituta.
- En este momento, el ACP no puede proporcionar confidencialidad para los registros de propiedad. Se alienta a los participantes a consultar con un abogado o banco antes de comprar una propiedad para analizar las opciones de seguridad.